

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

Facultatea	Drept și Științe Administrative
Departamentul	Drept și Științe Administrative
Domeniul de studii	Drept
Ciclul de studii	Master
Programul de studii	Drept penal și criminalistică

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	Terminologie juridică penală în limba franceză		
Anul de studiu	2	Semestrul	3
Tipul de evaluare	C		
Regimul disciplinei	Categoriza formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specializare, DC – complementară		DSI
	Categoriza de opționalitate a disciplinei: DOB – obligatorie, DOP – opțională, DFA - facultativă		DOP

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	2	Curs		Seminar	2	Laborator/ Lucrări practice		Proiect	
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	Curs		Seminar	28	Laborator/ Lucrări practice		Proiect	

Distribuția fondului de timp pe semestru	ore
II. Studiu individual	95
III. Examinări	2
IV. Alte activități (precizați):	

Total ore studiu individual (II.+III)	97
Total ore pe semestru (I.b+II.+III+IV)	125
Numărul de credite	5

4. Competențe specifice acumulate

Competențe transversale	CT 1. Își asumă responsabilitatea
Competențe profesionale	CP 2. Compilează documente juridice CP. 4 Aderă la codul de etică organizațională

5. Rezultatele învățării

Cunoștințe	Aptitudini	Responsabilitate și autonomie
Studentul/absolventul: a) Definește conceptele fundamentale ale managementului strategic. b) Descrie arhitectura instituțională europeană și modalitățile de furnizare a serviciilor publice la nivel UE . c) Identifică competențele profesionale și comportamentale necesare pentru dezvoltarea carierei în domeniul juridic d) Recunoaște factorii psihosociali și ocupaționali care pot contribui la stres, burnout și tulburări psihiatrice în profesiile juridice. e) Cunoaște etapele procesului de cercetare . f) Cunoaște fundamentale și structura argumentației. g) Elaborează o redactare juridică persuasivă. h) Adaptează comunicarea la audiență.	Studentul/absolventul: a) Evaluează riscurile psihiatrice individual și organizațional și să propună măsuri preventive (gestionarea stresului, politici de wellbeing, intervenții timpurii) . b) Aplică tehnici de cercetare empirică (interviuri, chestionare, analiza statistică de bază) și metode calitative (analiză de conținut, studiu de caz) adaptate studiilor juridice. c) Analizează cauzele conflictelor de muncă și va aplica metode de prevenire și rezolvare a acestora. d) Selectează și aplica strategii de dezvoltare profesională. e) Identifică tema juridică centrală într-o speță .	Studentul/absolventul: a) Promovează atitudini non-stigmatizante față de problemele de sănătate mintală. b) Cooperează în echipă de cercetare și să redacteze/să prezinte un proiect/raport de cercetare respectând normele academice c) Analizează și soluționează conflictele de muncă . d) Implementează instrumente de digitalizare și interoperabilitate în furnizarea serviciilor publice europene. e) Respectă principiile deontologice și normele etice în susținerea pozițiilor juridice, indiferent de contextul profesional. f) Evaluează consecințele juridice și sociale ale argumentelor prezentate, adaptându-le în mod responsabil . g) Identifică normele etice aplicabile în instituțiile Uniunii Europene și în administrația publică.

i) Dobândește cunoștințe despre asumarea responsabilității în redactarea actelor normative și administrative j) Cunoaște standarde minime de calitate profesională, proceduri de verificare internă și mecanisme sancționatorii/îndreptătoare. k) Analizează și comunică un set minimal de indicatori de monitorizare pentru o hotărâre administrativă și modalități de intervenție în caz de neconformitate. (CP2, CP4, CT1)	f) Formulează teze juridice clare și coerente. g) Utilizează logica juridică în construirea raționamentului h) Coroborează normele juridice cu probele din dosar. i) Identifică problema juridică centrală și selectează normele relevante j) Redactează indicatori de monitorizare a implementării unei decizii/act și propune acțiuni corective. k) Redactează clar și corect opinii, și note juridice în limba engleză sau franceză. (CP2, CP4, CT1)	h) Analizează cazurile de abuz de drept și încălcări ale principiilor de integritate profesională. i) formulează o soluție motivată care ia în calcul riscurile și consecințele. j) formulează comunicate oficiale care protejează drepturile părților și asumă responsabilitatea instituțională. k) își asumă responsabilitatea pentru propria formare continuă prin planuri concrete de dezvoltare profesională. l) își asumă responsabilitate în analiza impactului economic al deciziilor juridice. (CP2, CP4, CT1)
---	--	---

6. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	Utilizarea unor tehnici de comunicare profesională în limba franceză (. (CP2, CP4, CT1))
-----------------------------------	--

7. Conținutul predării și învățării

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Bibliografie minimală recomandată			

Aplicații (seminar / laborator / lucrări practice / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
I. Les infractions et les sanctions pénales 1.1. Classification des infractions 1.2. Les peines	2	Prelegerea, comunicarea orală și scrisă,	
II. L'application de la peine 2.1. le sursis 2.2. la surveillance électronique	2	traducerea, studiul de caz, dezbaterile	
III. L'homicide 3.1. L'homicide volontaire/involontaire 3.2. Les circonstances aggravantes	2	Prelegerea, comunicarea orală și scrisă,	
IV. Les parties au procès pénal: les fonctions et les actions 4.1. Le ministère public 4.2. La partie civile	2	traducerea, studiul de caz, dezbaterile	
V. La procédure pénale 5.1. La procédure avec instruction 5.2. La procédure sans instruction	2	Prelegerea, comunicarea orală și scrisă,	
VI. La défense en droit pénal	2	traducerea, studiul de caz, dezbaterile	
VII. Le procès pénal: 7.1. Les juridictions compétentes 7.2. La Cour d'assises	2	Prelegerea, comunicarea orală și scrisă,	
VIII. La notion de préjudice: vocabulaire et exercices	2	traducerea, studiul de caz, dezbaterile	
IX. Les procédures accélérées: vocabulaire et exercices	2	Prelegerea, comunicarea orală și scrisă,	
X. La chambre criminelle de la Cour de Cassation: cas d'espèce	2	Prelegerea, comunicarea orală și scrisă,	
XI. Types de décisions. Une décision de condamnation: cas d'espèce	2	traducerea, studiul de caz, dezbaterile	
XII. Dommages et préjudices: exercices de vocabulaire; analyser un cas d'espèce	2	Prelegerea, comunicarea orală și scrisă,	

XIII.Infractions: analyser des cas d'espèces	2	Prelegerea, comunicarea orală și scrisă,	
XIV.La réclusion et la détention criminelles: étude de cas d'espèce	2	traducerea, studiul de caz, dezbateră	
Bibliografie minimală recomandată			
În limita timpului alocat pentru activitatea de studiu individual, titularul de disciplină (curs) recomandă studenților materiale/tematici bibliografice minimale din:			
• Cătău-Vereș, Daniela, 2013, <i>Étude du français appliqué au domaine administratif</i>, Craiova, Editura Scrisul Românesc • <i>Lexique des termes juridiques</i>, Paris, Dalloz, 2017 • <i>Dictionnaire Grand Larousse Illustré</i>, ed. Larousse, Paris, 2019 • Penfornis, Jean-Luc, 2012, <i>affaires.com, Français professionnel</i>, Paris, CLE International • Nouveaux discours de la francophonie à l'heure des grands défis mondiaux [Text tipărit] / sous la direction de Thierry Léger et Louis Hervé Ngafomo ; préface de Louis Hébert. - Paris : L'Harmattan, 2016. - 241 p. ; 22 cm, ISBN 978-2-343-08996-6, cota II 52942, ex. 2. • Cilianu-Lascu, C., Perisanu, M., - <i>Le Français à l'usage des professionnels</i>, Bucuresti, 2003 • Diana Danisor, <i>Franceza juridica</i>, CH BECK, Bucuresti, 2007 • Neuman, Sybille, Berg, Olivier- <i>Introduction au droit français pour juristes et étudiants en droit...</i>, Alpmann Schmidt, Munster, 2013 • Penfornis, J.-L. - <i>Le français du Droit</i>, Clé International, Paris, 2006 • Schmidt-Konig, <i>Introduction à la langue juridique française</i>, Lingua Juris, ed. Nomos, Baden-Baden, 2011			

8. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Evaluare finală	Cunoașterea și înțelegerea conținutului cursurilor la nivelul ideilor esențiale; Utilizarea unor tehnici de comunicare și prezentarea de argumente juridice în limba franceză	Evaluare pe parcurs : prezentarea unui proiect în echipă pe o temă dată;	50 %
Evaluare pe parcurs		Colocviu – evaluarea orală individuală pe baza de interviu a unui portofoliu / teme de cercetare Notă: Activitatea pe parcurs poate fi echivalată prin realizarea unui portofoliu suplimentar care să includă 5 eseuri (de max. 200 cuvinte fiecare) cu o tematică stabilită de cadrul didactic titular de seminar, în strânsă legătură cu temele studiate de-a lungul semestrului	50 %
Laborator/ Lucrări practice			
Proiect			

Fișa disciplinei include, dacă este cazul, elemente adaptate persoanelor cu dizabilități, în funcție de tipul și gradul acestora.

Data completării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de curs	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de aplicație
11.09.2026		Lect. univ. dr. Daniela CĂTĂU-VEREȘ 

Data avizării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura responsabilului de program
22.09.2026	Lect.univ.dr. BĂLĂNEASA MARIA - CRISTINA

Data avizării în departament	Grad didactic, nume, prenume, semnătura directorului de departament
24.09.2026	Conf. univ. dr. FLOREA Dumitrița-Nicoleta

Data aprobării în consiliul facultății	Grad didactic, nume, prenume, semnătura decanului
24.09.2026	Conf. univ. dr. PASCARIU Liana Teodora